

### I S T O R I A

дрептълї романъ.

(Ърмарє din Nr. 17.)

Еаръ Теодосіѣ II. дитрепринсе о оперъ ши маї цепеноръсѣ. Елѣ реформѣ тоѣ жърепръденца, редъкндѣ дитр'внѣ корнѣ тоѣ конститъчїанїле кѣте се еманасерѣ дела Константїнѣ челѣ марє ши пѣлѣ ла ретнѣлѣ сеѣ; снре комплїнїреа ачестѣ ошъ dede mandatѣ ла 8 ишї дїнтре чеї маї дештепцї е маї допцї върѣацї, ка ачештїа сѣ рекълѣгѣ тоѣ конститъчїанїле предечесорїлорѣ сеї, карї акъм ераѣ date кѣ тотѣлѣ зїгѣреї, а ле пѣне дн ordїno ши а ле редъче дитр'внѣ сїнгѣрѣ корнѣ; ачєєа че се ши фече, ши корпѣлѣ ачєста де лецї се пѣмї кодїче теодосїанѣ, пѣвлїкатѣ ла а. 438 кѣ о повелѣ. Дн ачєстѣ повелѣ Теодосїѣ декїарѣ, кѣ де ачї днпїнтє нѣ ва авѣ пѣтере де леѣе нїчї о конститъчїанїле карє нѣ с'аре кѣрїнде дн кодїчєлє че пѣртѣ пѣмєлє сеѣ. Аша кодїчєлє теодосїанѣ ажнсе ла пѣтере де леѣе дн тотѣ оріентєлє, ва днкъ ши дн оцїдентє прїп опера лї Валентїанѣ, карє днкъ конлзкрѣ ла комплїчїанїле.

Ашадар' септенцєлє жъреконсѣлїлорѣ ши кодїчєлє теодосїанѣ аѣ фостѣ пє ачєстѣ тїмпнѣ комплекслѣ де лецї, че шерѣлѣ маїстрацїлорѣ де порте дитрѣ децїдерєа кѣсслорѣ. Ачєстѣ лецєлѣчїанїле се сѣсцїнѣ дн оріентє пѣлѣ ла зїлєлє лї Жѣстїнїанѣ днператѣ, адекѣ дн кѣрсѣ де ані 90; еар' дн оцїдентє ретасє дн вїгѣре пѣлѣ ла декѣдерєа стѣдїелорѣ фѣзмѣсе.

Барѣарїї карї аѣ днѣндатѣ имперїалѣ Рѣмєї дшї авєаѣ лецїлє салє пропрїє. — Ла Франкїї, днпїнтє де а трече пестє Рєнѣ, ераѣ дн вїгѣре

лецїлє салїчє, ма трекѣндѣ Рєнѣлѣ ши кѣчєрѣндѣ ачєа трѣсѣрѣ де пѣмѣнтѣ че се днпїнде дела Рєнѣ пѣлѣ ла Моса, се днтрѣдѣсе дн ачєа рєцїанїле кодїчєлє теодосїанѣ. — Еварїкѣ о кѣм ѡреѣ алцї Теодорїкѣ нѣ пѣтєа сѣѣерї нїмїкѣ че ера романѣ; децї еманѣ лецї пропрїє кѣ тотѣлѣ контрарїє чєлорѣ че се кѣрїндеаѣ дн кодїчєлє теодосїанѣ, ши ле пѣмї лецї теодорїчїанє. Ма фїѣлѣ сеѣ Аларїкѣ, възѣндѣ кѣ лецїлє адѣсе де татѣлѣ сеѣ сѣнтѣ де несѣферїтѣ, ши тотдеодатѣ ка сѣ факѣ лѣкрѣ пѣлѣкѣтѣ ла цїперє-сеѣ Теодорїкѣ рєцєлє Італїєї, а днсѣрчїнатѣ ѡреѣ кѣцїѡа допцї кѣ формарєа знїї кодїчє де лецї, дшпѣнѣндѣлє а се ажѣта дн компїларє кѣ кодїчєлє теодосїанѣ е кѣ септенцєлє жъреконсѣлїлорѣ. Ачєстѣ комплїчїанїле се пѣмї Брєѡїарїѣлѣ лї Аларїкѣ, сѣѣ Брєѡїарїѣлѣ кодїчєлѣ теодосїан. — Днпї аѣ кѣѣндатѣ ачєстѣ Брєѡїарїѣ кѣ аша пѣмїта леѣе романѣ (Lex romana Burgundionum), ма ачєстѣ се атрїѡєе лї Теодорїкѣ фїѣлѣ лї Клодѣѡєѣ рєцє алѣ франкїлорѣ. — Дн Італїа с'а ѡбсєрѡатѣ контїнѣзамєнтє дрєптѣлѣ теодосїанѣ. — Дн Боргонїа нѣ фѣ рєчєпѣтѣ, ма Гѣндєѡалѣ промѣлѣгѣ маї пѣлѣ лецї, ши корпѣлѣ ачєстѣра се кїзѣлѣ леѣе гѣндєѡалѣ. — Дн Галїї ераѣ дн ѡѣ лецїлє Бѡѡварїлорѣ, Цєрѣманїлорѣ фѣкѣтє де Теодорїкѣ фїѣлѣ лї Клодѣѡєѣ.

Пѣвлїкѣчїанїле ачєстѣрѣ лецї detrase фѣартє мѣлѣтѣ днпїнїтєа кодїчєлѣ теодосїанѣ дѣкѣ нѣ дн рѣчїанїле кѣ терїторїѣлѣ ма чєлѣ пѣцїнѣ дн рѣчїанїле кѣ персѣнєлє карї ераѣ ѡблєгатє а длѣ ѡбсєрѡа.

Ачєста е старєа дн карє се аѣла жърепрѣденца романѣ кѣтрѣ фїнїтѣлѣ днпєрѣцїєї лї

Жвстiнiа; та кѣ асчендера лѣ Жвстiнiанѣ по тронѣ, поѣвъ лѣтнѣ стрѣльчi е жврепрѣденца ажвнсе ла кѣлтеа са чеа маi дналтѣ.

### III.

Жвстiнiанѣ врѣ съ адѣкѣ дн ordine леделъчвнеа. Елѣ нѣма дектѣ дѣпѣ свiреа са пе тронѣ а еманатѣ челе маi мѣлте констiтучiвнi. А воѣз днсе, кѣ дѣкѣ тотѣ емiте ла лецi поѣе фѣрѣ а штерѣе сѣѣ а модiфика челе веки карi акѣтн нѣ маi ераѣ аданте ла черiнцеле тiмнѣлѣ: грѣмѣдеште нѣмаi фѣр' а едiфика, акментѣ нѣмаi диспѣсечiвнiе фѣр' а дельтѣра копѣсiвнiеа че domnia дн жврепрѣденцѣ. Дрептѣ ачѣеа се детермiнѣ а адѣна тѣте констiтучiвнiе дiн кодичiи ермоѣенiанѣ, грегорианѣ е теодосiанѣ, шi тѣте кѣте се маi емiсерѣ дѣпѣ ачѣеа, шi а ле компiлѣ тѣте днтр'внѣ сiнгѣрѣ корпѣ, дельтѣрѣндѣ шi дндрептѣндѣ контрадiчѣрiеа че ар ѣi фостѣ днтре внѣ сѣѣ алтѣ леѣе. Пентрѣ днпiлiнiреа ачѣствi опѣ тѣрѣдѣ алесе Жвстiнiанѣ 10 iншi днтре чеi маi сапiенцi, бѣрѣвѣ шi ле ordiнѣ а еспѣне дн ordiне тѣте лецiеа веки е поѣе, дѣндѣле тотѣдеодатѣ факѣлате де а скiмѣва шi адаѣе че леар' пѣрѣ кѣ кале, шi де а дндрепта е штерѣе контрадiчѣвнiеа. Ачѣствѣ опѣ се фiнi днтр'внѣ анѣ, шi се нѣтнi кодичѣе Жвстiнiанѣ.

Мѣлте е варiе сѣнт септенцеле скрiеторiлорѣ асѣпра де мерiтѣлѣ ачѣестѣи компiлѣчiвнi. Шнi о лѣвѣтѣ, алцiи зiкѣ кѣ арѣ челе маi маrи дефепте, алтѣлѣ еар' маi жвствѣ комѣндѣ партиа вѣлѣ шi атакѣ партиа реа. Ма ачѣствѣ опѣ н'а ажвнѣсѣ пѣлѣ ла поi, шi аша кѣ грѣѣ с'ар поѣе профѣри о жѣдекатѣ кѣ чертiтѣдiне е жвствѣ асѣпра де елѣ.

Кодичеле Жвстiнiанѣ ера днпѣрцiтѣ дн 12. кѣрцi. Фѣ пѣвiкатѣ дн месеа лѣи прiерѣ ап. 529 е копѣрматѣ де днпѣратѣлѣ прiн констiтучiвнiеа сеа де Iustiniano codice confirmando,

каре о дндрептѣ кѣтрѣ Мѣнна префептѣлѣ пре-торiѣ дн Константинополе, дѣкiарѣндѣ тотѣдеодатѣ де штерѣе тѣге диспѣсечiвнiеа антѣчесорилорѣ сѣi, се ачѣестѣ нѣ с'ар кѣпрiнде дн кодичеле сѣѣ, шi декретѣ кѣ пе венiторiѣ нѣма е сiнгѣрѣ ачѣствѣ кодичѣе арѣ де а шѣрѣи де порѣтѣ дн тѣте кѣвселе прiвѣте але четѣдѣенiлорѣ.

Ма авiа фѣ пѣвiкатѣ ачѣствѣ кодичѣе, шi о маге пердѣре се сiмцi дн леделъчiвнiеа романѣ, дiн кѣвѣсѣ кѣ, фонцiи антiчi аi дрептѣлѣи се св-пресерѣ шi маi алеѣ септенцеле челорѣ маi iлѣстри жвреконсѣлцi се штерсерѣ несѣсчѣпѣндѣсе дн ачѣлѣ кодичѣе, карi септенѣе де алтѣ-мiнѣтреа нiме н'о поѣе нега, кѣ ераѣ перѣлѣ челеi маi солiде жврепрѣденѣе, шi кѣ ла ачеле рекѣрѣеаѣ контiнѣаменте тоцi карi се есерчiтаѣ дн артеа форѣлѣи. Дрептѣ че, спре а репара ачѣствѣ дефептѣ е даѣлѣ, Жвстiнiанѣ ordiнѣ нѣма дектѣ дн анѣлѣ вѣрѣторiѣ 530 лѣ Тревопiанѣ, ка сѣ рекѣлѣгѣ септенцеле жвреконсѣлцiлорѣ че ераѣ дiѣвѣе прiн маi мѣлцi де 2000 воѣлѣтнi, шi дн ачѣестѣ сѣ алѣгѣ челе маi прапѣкѣте дн форѣ, шi диспѣрѣндѣле дн ordiне сѣ ле днпѣрцѣ дн кѣрцi шi ачѣестѣ дн тiгле. Тревопiанѣ аша шi феѣе, шi кѣ 16 содi аi сѣi, тотѣ персѣоне конспiкѣе, дндепiнi опѣлѣ дн треi анi, 'лѣ днпѣрцi дн 50 де кѣрцi шi ачѣестѣ дн тiгле; днпѣратѣлѣ апѣi 'лѣ копѣрмѣ ла а. 533 шi се нѣтнi Дiѣестѣ сѣѣ Пандѣенте, ка шi кѣндѣ ар вѣеа сѣ зiкѣ, кѣ тѣте се кѣпрiндѣ дн ачѣствѣ опѣ шi тотѣ е дiѣеритѣ (ordinatѣ, комѣсѣ) дн ordiнеа чеа маi вѣлѣ.

Жвстiнiанѣ н'а iергѣтѣ а се комѣнта Пандѣентеле, ка нѣ кѣтѣва жврепрѣденѣа сѣ каѣ дн каосѣлѣ де маi пѣинте; чi а пермiсѣ нѣма де а се фѣче днтрѣдѣнчiвнi (паратiгле) карi сѣ шѣрѣбѣскѣ нѣма де почiвнi прѣлiмiнарi ла лептѣра корпѣлѣи днтрегѣ. Шi ordiнѣ ка тѣтѣ ес-прѣсiвнiеа, тѣтѣ ворѣва, тѣтѣ лiтера, нѣлѣ шi тоцi нѣтѣрiи сѣ се скрiѣ днтредi шi нiчiдекѣтн кѣ абрѣвiѣтѣре, спре а се днкѣнцiѣвѣра аша тоѣте

двѣтѣцїе, не-днцеленерїе шї овскрїтѣ-  
цїе. —

Възмѣ къ дмператвлѣ ordınase лѣ Тре-  
вонїанѣ а дмпърдї пандентеле дн 50 де кърдї,  
ма тотѣ дн ordınea дмператвлї еле фърѣ  
дмпърдїте дн шепте пърдї. Маї есте апої о  
дмпърдїре а пандентелорѣ дн треї лепчїзнї, шї  
се кїамъ: Digestum vetus, Digestum infortia-  
tum, Digestum novum; ма нъ се штіе нїчї  
орїдїnea нїчї етімологїа ачестеї партечїзнї; знїї  
о атрївїескѣ лѣ Българѣ каре вїсе дн секївлѣ  
12, алдїї зїкѣ къ тóгъ астѣ дмпърдїре нъ е  
алтѣ дектѣ капрїчївлѣ знїї лїбрарїѣ, каре шї  
нъсе дн капѣ а divide тотѣ опвлѣ дн 3 пърдї  
асемени де воламїносе. Еар' дн кѣтѣ дѣпъ  
етїмологїѣ, съ зїче къ партеа прїмъ пентрѣ  
ачеа се кїамъ Digestum vetus, пентрѣ къ фѣ  
маї пайнте дїцерїтѣ е редаптѣ дектѣ челелате  
дóве; ер' партеа секвндѣ се кїамъ Digestum  
infortiatum, пентрѣкъ фїндѣ партеа де мїжлокѣ,  
валóреа еї се днфордеште (днтъреште) прїп  
партеа пречеденте е съвсеченте; чеа дн зрмъ  
съ кїамъ апої Digestum novum, ка шї кѣм ар  
фї нъма акѣм де кърндѣ промѣлгатѣ е ті-  
пърїтѣ.

Маї овсервѣтѣ ачї, къ редапторїї панден-  
телорѣ, комплѣндѣло, п'аѣ алесѣ е реклѣсѣ  
нъма опереле ачелорѣ жреконсѣлдї карї авсерѣ  
факллате дела дмператвлѣ де а респндѣ дн  
овїентеле де дрептѣ — чї еї дн комплереа  
ачелѣї опѣ с'аѣ ажѣтатѣ шї къ опереле есчеп-  
тзате але челорѣ жреконсѣлдї, карї дн зрма  
констїтѣчїзнї лѣ Теодосїѣ II. шї Валентїанѣ  
III. сїнгрї се вѣтеаѣ чїта шї алега дн форѣ.

Nime нъ поге нега дн панденте о dıcor-  
dїne тотале, къ тóте къ сѣнт знїї карї нъ ворѣ  
дектѣ а лъдаре ordınea дн каре сѣнт дїцерїте.  
— Сѣнт знїї карї арѣнкѣ дмпѣтѣчїзнї лѣ Тре-  
вонїанѣ е колецїлорѣ сеї, зїкѣндѣ къ аѣ лъсатѣ  
дн дїцестѣ зрме де дїскѣсїзнїе Проклїанїлорѣ  
е Савїнїанїлорѣ, шї де ачї контрадїчїзнїе дн

ачелѣ опѣ; еар' Antonїѣ Fabїz 'ї акѣсѣ де не-  
феделтате, шї зїче къ Тревонїанѣ а вѣндѣтѣ  
дрептатеа пентрѣ пропрївлѣ интересѣ. Кѣтѣ аде-  
вѣрѣ кѣпрїндѣ ачесте дмпѣтѣрї е акѣсе, вомѣ  
ведѣ маї ла вале.

Дѣпъ че с'а компїлатѣ Дїцествлѣ, а датѣ  
дмператвлѣ ordıne ла Тревонїанѣ шї ла алдї  
дої лънгѣ елѣ, ка дн ачелѣ опѣ маре шї естѣсѣ  
съ комплѣнтѣ знїї компендїѣ формѣ де манѣале,  
каре съ кѣпрїндѣ нъма элементеле прїме а ле  
жрепрѣденѣї romane къ скопѣ де а презенте  
їдоцїлорѣ е тіперїмеї стѣдїосе о кале маї вreve  
шї маї фачерѣ днтрѣ днвѣдареа лецїлорѣ. Дн  
формареа ачестѣї компендїѣ Тревонїанѣ е чеї  
дої колецїї аї сеї, се ажѣтарѣ маї мѣлгѣ къ іп-  
стїтѣчїзнїе лѣ Каїѣ шї къ знеле скрїпте а ле  
ачестѣї жреконсѣлѣ е къ але алтора; опвлѣ  
фѣ термінатѣ шї е дмпърдїтѣ дн патрѣ кърдї.  
Картеа прїмъ траптѣ де дрептѣрїе че паскѣ  
дн релѣчїзнїе персоналї; а дóва, а треїа, шї  
дн а патра прїмеле чїпчї тітле, де лѣкрѣрї е  
де дрептѣрїе релатїве шї де модѣлѣ де а акѣїста  
лѣкрѣрї (res); рѣстѣлѣ дн а патра карте вор-  
беште де апчїзнї. — Бізарѣ е алѣсїзнїе лѣї  
Акѣрсїѣ ла челе патрѣ элементе а ле патрѣї:  
пѣмѣнтѣ, апѣ, фокѣ шї аерѣ — зїкѣндѣ къ ачї  
есте де а се кѣзта рѣчїзнїеа дмпърдїреї ком-  
пендївлї дн патрѣ пърдї, къ прекѣм ачеле еле-  
менте даѣ алїментѣ корпѣлѣї оменескѣ, аша  
спїрїтѣлѣ тіперїмеї се нѣтреште къ челе патрѣ  
кърдї а ле інстїтѣчїзнїлорѣ. — Прекѣм ведѣтѣ,  
кърдїе сѣнтѣ овѣдмпѣрдїте дн тітле, тітлеле  
апої дн маї мѣлдї сѣѣ маї нѣцїнї параграфї.  
Опвлѣ с'а пѣвлїкатѣ ла ап. 533 сѣптѣ нѣме де  
„іпстїтѣчїзнїе лѣї Жѣстїнїанѣ,“ шї с'а санчїзнатѣ  
дн ачееашї зї (30. Дечѣмѣре) къ Пандентеле.  
Апої ordıne Жѣстїнїанѣ ка інстїтѣчїзнїе съ шер-  
вѣскѣ де тестѣ дн шкóлеле дн Рома, Кнополо  
шї Берїтѣ. — Знїѣ скрїиторїѣ зїче, къ інстїтѣчї-  
знїе сѣнт знїѣ капѣ де оперѣ шї кеїа а тотѣ  
дрептѣлѣ romane. (Ва зрма.)

## DOMINIILE STATULUI

дн Бесарабіа.

Дн партеа де Бесарабіа анексатъ Moldovei, дъпъ дикейереа трактатълаі де Парисъ дн 18. (30.) Martie 1856, не Ізпгъ пѣжнтълѣ колоніалѣ аѣ довьндитѣ Молдова ши 22 де тошиі, ка домехърі а ле Статълаі. Ачесте тошиі се аѣлъ дн districtълѣ Ісмаілълаі днтре кракълѣ Дэлъреі че алкѣтѣше гъра Кіліеі ши хотарълѣ поѣ пѣсѣ Молдовеі, ши днтре марѣнеа теріторіалѣ колоніалѣ ши пѣстїісріле, пѣмълтърїле стерне, сърѣріле ши Мареа нѣгръ.

Локзіторїі дн dominiile статълаі сѣнт пѣші сѣнтѣ зпѣ реѣме кѣ тотълѣ деосевїтѣ де алѣ ачелорѣ дн колонїі. Дърїле лорѣ къръ статѣ ши къръ пропрїетарїѣ, каре есте тотѣ статълѣ, сѣнт асемїне деосевїте ши кѣ пѣлтѣ маї марї декѣтѣ ачеле але колонїстїлорѣ.

Фїекаре фамїліе ашезатъ дн челе 22 де домехърі але статълаі аре дн dїcpozїtia ca 30 де decetїne де пѣмълтѣ. (Decetїna аре 2220 стъжїніі.) Днтїдереа пѣмълтълаі афектатѣ ла ачесте 22 де сате се сѣіе ла 72,776 decetїne. Дърїле статълаі сѣнт ашезате не сѣфлетеле локзіторїлорѣ дн домехърі ши не пѣжнтълѣ че лі есте датѣ.

Попълаѣїа домехърїлорѣ есте форматъ дн 3169 де фамїліі, кзпрїнзндѣ 14,688 де сѣфлете.

Сѣнт пѣмїреа де dare комънъ, фїекаре фамїліе есте datorе ѡ пѣтї, дъпъ ашезъмълтѣ, 98<sup>3</sup>/<sub>4</sub> капеїче арѣнтѣ; днсе с'аѣ обїчнїтѣ а се лѣа кѣте 40 капеїче де фїекаре indivїдѣ де парте вѣрѣтѣскѣ. 7824 де indivїзі даръ пѣтѣскѣ, кѣте 49 де капеїче не анѣ, дн рѣгле 3883. 76

Пентрѣ асїгърареа де фокѣ фїекаре indivїдѣ де змѣе секселе есте datorїѣ а пѣтї не анѣ фїскълаі кѣте 4 капеїче

арѣнтѣ. Челе 14,688 де сѣфлете, даръ, пѣтѣскѣ не анѣ

587. 52

Асемїне тотѣ о dare де 4 капеїче де фїекаре сѣфлетѣ се пѣтѣште дн копта фїскълаі

587. 52

Пентрѣ капїталълѣ де дндестъларе пѣтѣште фїекаре сѣфлетѣ кѣте 6 капеїче арѣнтѣ не анѣ

881. 28

Бїрѣлѣ персоналѣ есте статорнїчїтѣ ла 9 рѣгле ши 58 капеїче арѣнтѣ де фїекаре фамїліе ши де 3 рѣгле 46 к. де фїекаре вѣрлакъ. Челе 3,169 де фамїліі пѣтѣскѣ не анѣ

30,359. 2

Чеї 181 де вѣрлачї пѣтѣскѣ

626. 26

Darea пѣмїтѣ пѣмълтѣнтѣ есте фїксатъ ла 86 де капеїче де фїекаре сѣфлетѣ де партеа вѣрѣтѣскѣ. Чеї 7924 indivїзі пѣтѣскѣ даръ

6628. 64

Ла ачестѣ венїтѣ адъогндѣ крѣшїле вѣндѣсто дн откпѣ ши безътра ракілаі, пентрѣ каре локзіторїі аратъ о пѣмълтѣмїре атѣта де вїе кѣтѣ пропѣсеръ а да дндотѣ венїтѣ пѣмаї сѣ скапе де евреї чеї жпѣвскѣ

15,000.

Ачеста есте венїтълѣ тоталѣ алѣ статълаі дн доменїі

58,554

Афаръ де дърїле маї сѣсѣ арѣтате, локзіторїі дн колонїі сѣнт облігаѣї а ѣїне не копта лорѣ постеле сѣтешї пентрѣ трѣвїнѣеле обшїїлорѣ ши але статълаі. Пентрѣ 108 де каї ѣїнѣї ла каселе де постъ дн 19 сате пѣтѣскѣ локзіторїі

4559

Съма тоталъ а дърїлорѣ есте дн рѣгле 63,113

Ачестѣ dare се сѣіе пентрѣ фамїліїле дн доменїі ла 21 де рѣгле не анѣ де фїекаре, ад. апрѣне де 7 галбенї, dare ши къръ статѣ ши къръ пропрїетате! Дн днсамї Расїа локзіторїлѣ пѣтѣште, даръ, кѣ пѣлтѣ маї пѣѣїнѣ де кѣтѣ че дѣ ѣзрапълѣ пострѣ отатълаі ши про-

приетаризаѣ. Фрика де а пѣ кѣдѣ колонистіи ши домениаріи свѣтѣ реѣимеле дѣмилѣторѣ дѣ каре трѣескѣ цѣраніи дѣн Мо'дова аѣ дѣндемнатѣ, маї алесѣ пе локѣиторіи дѣн домевѣри, де а се дѣнскриѣ дѣнтр'ѣнѣ пѣмерѣ песте зѣна миѣе фаміліи спре а трече дѣн Рѣсѣа, дѣн терминеле де треї ані акордатѣ де трататѣлѣ де Парисѣ. Ачѣаста фаче де а се сѣмѣди, дѣн кѣрѣмѣреа Молдовеї, о пѣчесѣгате абсолѣтѣ де дѣресѣреа статистѣчеї дѣн фѣкаре дѣн ачѣестї треї ані; фѣндкѣ тѣте венѣтрѣле вѣстѣерѣеї свѣтѣ реземате пе попѣладѣе. Фѣкѣтѣс'аѣ ачѣеста? Дакѣ пѣ с'аѣ фѣкѣтѣ, апої ши венѣтрѣле вѣстѣерѣеї пе ачѣестї треї ані свѣтѣ аша де вѣне тѣрѣвѣрате кѣтѣ пѣше пѣ ле ва маї пѣтѣ лимпѣзи.

Пе лѣпѣгѣ ачѣесте, локѣиторіи свѣтѣ облигаѣи де а цѣне касѣ дѣ арѣстѣ пе ла пѣнѣтрѣле дѣнсемѣнате; де а цѣне дѣн вѣнѣ старе трѣкѣтѣореа песте лакѣлѣ Китаїлѣлѣ че лѣгѣ Исмаїлѣлѣ де Кіліа; де а пѣтѣи ворѣнѣи ши ватѣманіи пѣнѣтрѣ трѣвѣзѣнѣцѣле полѣѣенѣштї, пе пѣсеріи сѣтѣштї, пе прѣвѣдї, ши алѣе кѣлѣтѣеле обѣштѣштї. Пѣнѣтрѣ дѣнтѣмпѣнарѣеа ачѣесторѣ кѣлѣтѣеле се фаче де околѣшѣ зѣнѣ вѣдѣетѣ кѣ консѣмѣцѣмѣнѣтѣлѣ тѣтѣрорѣ обѣштїлорѣ сѣтѣштї. Ачѣестѣ статѣ, прѣн форта мѣзѣтѣлѣлѣ, се дѣ дѣн анѣрепѣрѣзѣ пѣшѣмаї локѣиторѣлорѣ дѣн домевѣри. Сѣзѣта ачѣаста де кѣлѣтѣелѣ се арѣнкѣ прѣн мѣжлѣчѣреа чѣслѣлорѣ асѣпра тѣтѣрорѣ локѣиторѣлорѣ ши се стрѣнѣде одѣтѣ кѣ вѣрѣлѣ фѣскѣлѣлѣ. Се сокоате ла треї рѣвѣле пе анѣ де фѣкаре фаміліѣ пѣнѣтрѣ ачѣестѣ дѣре, менѣтѣ спре а дѣндѣстѣла трѣвѣзѣнѣцѣле обѣштѣштї. (Іашїи, дѣн Фѣіа де агрѣк. пракѣтѣкѣ.)

## ЗѢНѢ АКѢТѢ ВЕКѢИХ ДѢН ЗРѢКАРѢИХ.

Планѣ саѣ о форта де обѣлѣдѣре репѣвѣлѣканѣ. Логофѣтѣлѣ Дѣмѣтрѣе дѣ Стѣрѣза.

Пѣнѣтрѣ а дѣнѣе о обѣлѣдѣре репѣвѣлѣчѣескѣ, трѣвѣе маї дѣнѣлѣ сѣ се ашезе темѣліа фор-

меї сѣле, ка де ачї дѣнапѣте сѣ се дѣнѣпѣ ши орѣндѣїела чеа кѣвѣнѣчѣосѣ пѣнѣтрѣ фѣрѣчѣреа зѣнѣ локѣ, че се хотѣрѣште а фѣ репѣвѣлѣкѣ де старѣеа ариѣтодѣмократѣчѣескѣ. Дѣчї еатѣ ши ашезѣреа темѣліѣ сѣле: зѣнѣ дѣванѣ марѣ де 15 велѣдї, зѣнѣ дѣванѣ правѣлѣнѣчѣескѣ де алѣдї 15 воѣрї, ши зѣнѣ дѣванѣ де депѣтѣаѣи жѣдѣелорѣ, че се ва пѣшї дѣванѣлѣ де жоѣсѣ. Ашезѣндѣсѣе ачѣесте 3 дѣванѣрї дѣнѣ планѣлѣ че зѣрѣмѣзѣ, ачѣесте ворѣ фаче ши тѣте чѣле маї трѣвѣзѣнѣчѣосѣ орѣндѣелѣ, пѣдепѣртѣндѣсѣе пѣчї дѣнтр'ѣнѣ кѣпѣ де сѣстѣема чеа ариѣтодѣмократѣчѣескѣ.

## Ка п ѣ А.

Дѣванѣлѣ чѣлѣ марѣ де 15 велѣдї ва авеа тѣтѣ грѣжа ісвѣдѣрїи капѣтелорѣ правѣлѣнѣчѣштї асѣпра са, ши дѣторѣа сѣ стрѣжѣїѣескѣ де тѣтѣ трѣвѣзѣнѣца ши орѣндѣїела стѣпѣнѣрїи репѣвѣлѣчѣеї. Ачѣеста ва сѣргѣи пѣнѣтрѣ крѣштѣреа саѣ хѣрѣдѣїреа спре вѣне а мѣладѣнѣлорѣ (?) ши пѣнѣтрѣ чѣле трѣвѣзѣнѣчѣосѣ а се фаче пѣнѣтрѣ фолѣсѣлѣ де обѣштїе, атѣта дѣн поѣ кѣтѣ ши прѣфѣачѣерї, ши де алѣе екопѣмѣї пѣтѣнѣтѣлѣлѣ дрѣпѣтѣ фолѣсѣлѣ локѣиторѣлорѣ; ачѣеста ва авѣ прѣвѣїгерѣе пѣнѣтрѣ пѣстрѣреа пѣравѣрѣлорѣ вѣне, ачѣеста ва фѣ пѣсѣтрѣторѣлѣлѣ ши орѣндѣїиторѣлѣлѣ а тѣтѣ венѣтѣлѣлѣ ши кѣлѣтѣелї репѣвѣлѣчѣеї, ачѣеста ва фѣ дѣнкѣрѣкатѣ кѣ трѣвѣле стрѣїне че ва авеа репѣвѣлѣка кѣ пѣрѣдѣїе ачѣеле, ши ачѣеста ва авеа тѣтѣ пѣртѣреа де грѣжѣ а тоатѣї пѣрѣдїи остѣшѣштї а репѣвѣлѣчѣеї.

Велѣдїи ачѣешѣїа, кѣте чѣнѣчѣспрезѣче, аї дѣванѣлѣлѣ чѣлѣ марѣ, фѣндѣ кѣрѣмѣачї тоатѣї обѣлѣдѣїрїи репѣвѣлѣчѣеї, еї ворѣ фѣ ши сѣргѣиторї тоатѣї фортаї стѣпѣнѣреї; тоатѣ чѣелѣлатѣ дерѣгѣторїи ворѣ фѣ маї мѣчї лорѣ; пѣшѣмаї дѣванѣлѣ правѣлѣнѣчѣескѣ ши дѣванѣлѣ де жоѣсѣ пѣ ва спѣнѣзѣра пѣчї дѣнтр'ѣнѣ кѣпѣ де дѣнѣшїи, кѣчї чѣлѣ дѣпѣтѣїлѣ ва фѣ дѣторѣїлѣ ши ва авеа депѣнѣлѣ пѣтерѣ сѣ зѣкѣ ши сѣ хотѣрѣаскѣ ла тѣте токѣмаї дѣнѣ кѣшѣ еѣте окрѣсѣ дѣн правѣле, фѣрѣ де пѣчї зѣнѣ адаѣсѣ саѣ

екъdere, deosebindă dórъ къ нѣчи знѣ омѣ нъ се ва да пѣрѣрѣи, фъръ а нъ фѣ хотържреа педенциѣ че ва фаче жѣдекъторѣи сѣи дъпъ правѣле, маѣ дпгъѣх ѣскълѣтъ челѣ маѣ пѣцинѣ де 10 велѣци аѣ дѣванѣлѣи челѣ маре, къчѣ еѣ ворѣ авеа тотѣдеазна пѣтере а маѣ дѣшолѣ ачеа стрѣшнѣче а правелѣи, еар а о маѣ дпгъѣри нъ ворѣ пѣтеао.

Шѣ дп челѣ де алѣ доѣлеа, фѣиндкъ сѣнтѣ депѣтациѣ чеѣ трѣмѣшѣ дѣн царѣ, че дпкѣнѣскѣ икѣна знѣи порѣдѣ деплѣнѣ слѣводѣ, дѣванѣлѣ ачеста де жоѣ есте шѣ дѣн сорокѣ дп сорокѣ съ се адъне, дарѣ дѣванѣлѣ челѣ маре ва пѣтеа, къпоскъндѣ тревѣнѣца, сѣлѣ кѣеме съ се адъне шѣ маѣ дпнѣнтеа сорокѣлѣи; шѣ фѣиндѣ зѣмеле орѣндѣите кътѣ се цѣе дѣванѣлѣ де жоѣ адъпатѣ, дѣванѣлѣ челѣ маре ва пѣтеа сѣлѣ цѣе стрѣнѣсѣ, песте сорокѣлѣ сѣлѣ дпкъ челе 15, ка прѣп ачеа прелѣнѣцире де време съ се пѣтъ да шѣ деплѣнѣ сѣършѣтѣ тревѣлорѣ челорѣ маѣ граблѣче.

Велѣциѣ дѣванѣлѣи челѣ маре се ворѣ адеце, лѣпсѣндѣ вре знѣлѣ дѣн чеѣ 15, адекъ рѣпосѣндѣ саѣ де мѣлѣт пепѣнѣнѣцѣ депѣртѣндѣсѣ де слѣжба дѣванѣлѣи челѣ маре, саѣ алѣт дпгътѣпларе, дѣн партеа пѣамѣрѣлорѣ воерѣштѣ дѣн царѣ, ачѣста се ва фаче дѣпъ сѣтѣвѣреа велѣцилорѣ дптре дѣншѣи, дѣндѣ фѣештекарѣ дѣн велѣци прѣимѣреа са асѣпра знѣи образѣ челѣ гѣсеште къ кале сѣлѣ прѣимѣскѣ дптре дѣншѣи; атѣнчеа асѣпра кърѣѣа ипѣкѣменѣ ва къдеа гласѣрѣ маѣ мѣлѣте, ачела шѣ ва фѣи прѣимѣтѣ, пѣнтрѣ тотѣ вѣаца са де знѣлѣ дѣн чеѣ 15 аѣ дѣванѣлѣи челѣ маре, ер' де се ва дпгътѣпла сѣ фѣе асѣпра знѣи саѣ дѣлѣ ипѣкѣмене гласѣрѣле прѣимѣреѣ потрѣвѣ, атѣнчеа се адеце знѣлѣ дптре ачештѣа дѣпъ воѣа сорѣдѣлѣи. Траѣлѣлѣ челѣи де а фѣи прѣимѣтѣ де метѣронѣ алѣ дѣванѣлѣи челѣ маре тревѣе сѣ фѣе штѣтѣтѣ де чѣнстѣтѣ шѣ дпцелѣнтѣ шѣ дпвѣцѣатѣ шѣ къ ѣвѣре де патрѣе, шѣ челѣ маѣ пѣцинѣ тревѣе сѣ фѣе омѣ де 30 де аѣлѣ, къ авѣндѣ

тѣте ачесте дарѣрѣ, сѣ пѣтъ фѣи шѣ вѣдѣнѣкѣ де кредѣнѣца че ѣ се дѣ прѣимѣндѣлѣ пѣнтрѣ тотѣдеазна ла знѣ сѣатѣ атѣтѣ де чѣнстѣтѣ шѣ пѣтернѣкѣ.

### Д е п а р т . 1 .

Трѣи велѣциѣ, дѣн чеѣ чѣнчѣспрезече аѣ дѣванѣлѣи челѣ маре, ворѣ стрѣжѣи асѣпра тѣтѣрорѣ шкѣлѣлорѣ цѣрѣи, шѣ алѣте асѣменеа ашезѣрѣ фѣкѣте пѣнтрѣка крѣштереа тѣнерѣлорѣ атѣтѣ де партеа вѣрѣвѣтѣскѣ, кътѣ шѣ де партеа фѣетеѣскѣ сѣ пѣтъ фѣи де дѣндѣстѣлѣ пѣнтрѣ а сѣвѣршѣ ла тѣте образѣле че ворѣ фаче дѣн пѣамѣлѣ дп пѣамѣлѣ локѣиторѣи вѣнѣ рѣпѣлѣчеѣ. Тотѣ ачештѣ 3 велѣциѣ ворѣ авеа шѣ пѣтере де а сѣлѣи верѣ пе че пѣрѣнѣдѣ фъръ де сѣевѣре сѣ деа фѣѣлѣлѣ сѣлѣ крѣштереа вѣнѣ; еар' прѣнѣчѣи чеѣ сѣртѣанѣ дѣи ва крѣште рѣпѣлѣка, къчѣ тодѣ де обшѣте сѣнтѣ аѣ сѣи фѣи: кѣндѣ знѣ пѣрѣнѣте тотѣ нъ ва фаче дѣторѣа са нѣчи дѣпъ дѣндѣмѣнареа челорѣ трѣи велѣциѣ, атѣнчѣи ачештѣа шѣ къ чеѣ трѣи велѣциѣ дѣла пѣстрѣареа пѣравѣрѣлорѣи вѣне, ворѣ пѣне прѣпкѣлѣи епѣтронѣ шѣ ворѣ граѣе дѣн авѣреа пѣрѣнѣцилорѣ сѣи знѣ венѣтѣ кътѣ ва фѣи де дѣндѣстѣлѣ пѣнтрѣ крѣштереа са чеа вѣнѣ дптокѣмаѣ потрѣвѣ дѣпъ авѣреа са. Ачештѣ трѣи велѣциѣ ворѣ сѣргѣи шѣ пе тѣте челе тревѣнѣчѣсе а се фаче пѣнтрѣ фолѣосѣлѣ де обшѣте атѣтѣ дѣн поѣ кътѣ шѣ прѣфачерѣи, шѣ пе тѣте челе де сѣкономѣа пѣлѣлѣтѣлѣи дрѣпѣтѣ фолѣосѣлѣ локѣиторѣлорѣ.

### Д е п а р т . 2 .

Трѣи велѣциѣ ворѣ фѣи пѣстрѣторѣи пѣравѣрѣлорѣи вѣне, адекъ лѣкрѣрѣлорѣ къ чѣнсте шѣ къ кале; еѣ ворѣ фаче попѣре де челе пѣтревѣнѣче, шѣ прѣ челе че прѣчѣнѣскѣ десѣфѣрѣнаре саѣ скѣндѣлѣ де обшѣте; тотѣ лѣкрѣлѣ поѣ фѣкѣтѣ пѣнтрѣ а фѣи де обшѣте, дѣла ачештѣ трѣи велѣциѣ тревѣе дпгъѣх сѣ фѣе датѣ воѣа ка сѣ се факѣ, към театре шѣ алѣте асѣмѣнеа, фѣкѣте пѣнтрѣ десѣфѣтареа пѣлѣкѣ. Пѣтереа ачешторѣ трѣи велѣциѣ ва фѣи тѣре, дар' челе маѣ мѣлѣте а сале

зрѣрї со ворѣ фаче не тайнѣ, фїндѣ де тѣлте  
орї фалте че се потѣ ддрепта шї дѣштентндѣ  
окїи грешїтѣлї, кѣї кѣцетѣлѣ стѣ днѣшн дѣлѣ ва  
бате. Ачештї треї ворѣ авае шї пѣртаре де  
грїжѣ пѣптрѣ партеа сѣпѣтѣдїї, кѣм лазаретѣрї  
ш. а., че потѣ фї дрептѣ бїнеле де обште.

(Ва зрѣма.)

Aradu, 31. Iuliu n. 1859.

Pulbere si umbra suntemu, dar pulberea e  
ca si fumulu,

[Ce la o miscare de vantu plere, si nu e  
mai multu.

Asia unu amicu alu nostru de aici stimatu de  
o mare multimea de ómeni; dar' cunoseutu si de  
mai multi, in anulu vietii sale atu 45 trecu dintre  
cei vii, si se stinse, cum se stinge foculu de pute-  
rea apei, ce nici s'a intemplantu aici in locuinti'a sa  
in sinulu familiei, nu in giurulu amiciloru de aici;  
ei departe de noi in Buda-Pesta intr'unu modu fór-  
te deploraверu!

Catu de mare fu sguoñirea mai multora la au-  
direa unei insciintiari telegrafice, venite domnei  
Sidonia Haica in 27. c. demanetia la 8 óre dela  
multu stimatulu Apotec. Georgiu Stupa: cumca  
multu iubítulu ei sotiu Demet. Haica advocatu in  
Aradu in 26 c. la 4 óre dupa amédi a reposatu in  
Pesta in otelulu „Palatinu“ numai acelu nu se va  
cutrupi de o intristare, care ar avea inima de  
peatra.

De locu la acésta insciintiarea, tocmai fiindu  
deschise ferestrele locuintei familiei concernante  
in piatia mare, tipetele sociei si a familiei atrasera  
intr'acolo o multime de curiosi; deci si eu nu nu-  
mai ca vecinu, ci si ca sinceru amicu a reposatu-  
lui acurseiu, ca se vedu si sa audu jelnica intem-  
plare! Oh ne'ndurata mórte! oh voi ne'mpacate  
Parce, care nu voírati a intinde mai departe firulu  
vietii acestui prea demnu barbatu, nu celu pucinu  
nici atata, pene s'ar fi re'ntorsu la ai sei si la noi.

In acésta mai trista constérnare, dómna socia  
repositatulu una cu baiata mai mare alergara la  
drumulu de feru pentru de a ajunge, celu pucinu  
inca a fi facia la onorulu celu din urma, la immor-

mentare, intemplare neasteptata si inca prea  
timpuria!

Asia dar' séra diu 2. I. cur. fu diu'a din urma  
in care ne veduramu, fu diu'a despartirei pentru  
totdeauna, caci in urmatóre di plecasi la Buda in  
institutul de scalda rece a doctorului Siklossy spre  
locuire de dupa svatulu unora si altora, si in urma  
propriei resolutiuni! Te ai dusu si nu mai viui la  
noi! Cei ce te petrecura pene la drumulu fere-  
catu in pornirea ta de aici, mi au referatu, ca cu  
gele te-ai despartitu, adeca ai presimitu, dar' to-  
tusi si ai cugetatu sa nu te mai re'ntorci, si sa ne  
casiuni intristarea, in carea noi amicii tei deveni-  
ramu! Asia se indeparte omula cate odata dela ai  
sei ca se nu ii mai véda!

Reposatulu fu in Aradu nascutu din parinti  
fórte seraci. Studiile gimnasiale a finitu aici, filo-  
sofia in Szegediuu, ear' studiile juridice in Pesta.  
De locu dupa depunerea censurei advocatiale de-  
veni archivariu aici la magistratulu orasienescu  
pene la an. 1848, candu prin acclamatiunea popo-  
rului fu alesu de antaiulu senatoru, in care tempu  
multu criticu fu mai tardiu alesu de consulu (burg-  
maistru) prin a cui intrepunere multi insi fusera  
scapati si aperiati de furi'a escata in tempulu acela,  
si 'si reobtenira libertatea. Elu fu preside si la  
sinodulu bisericescu gr. or. tienutu in Chisineu in  
anulu urm. — ear' mai tardiu strapusu la Pesta de  
asesoru la judetiulu tieranu (országos törvény-  
szék), unde avu functiunea sa numai cateva septe-  
mani, si intre altele cu aplecarea si iubirea sa ca-  
tra dreptate a miscatu pre consotii sei la elibera-  
rea unui serbu otaritu la perdiarea vietii.

Dupa ce trebile tierii de atunci se adusera la  
asiedimentulu de astadi, s'a apucatu de advocatia;  
dar' durere, ca precum cu catava timpu mai nain-  
te, asia si dupa aceea omulu celu sanetosu incepú  
a slabi (labesco) din anu in anu, intrebuiнду cate  
tóte spre a veni earasi la pristina sanetate, ce inse  
nu se putú efaptui; de si trei ani dupa olalta a  
cercetat baile: Marienbad (in Boemia), Gleichen-  
berg (in Stiria), Erdó-Bénye (in com. Zemplinu  
lenga Tokai), si in anulu acesta loculu, unde 'si si  
incheie viatia!

In elu a perdutu socia unu barbatu bunu, 2  
baiete unu tata iubitoriu, si ingrijitoriu de cresce-  
rea si viitoriulu loru, tóte nemotenile unu razemu

adeveratu, amicii unu amicu demnu de tóta stima-  
tiunea, poporul romanu unu adeveratu svatuitoriu  
si indreptatoriu in necesurile sale, ear' toti aceia,  
carii cu elu ca advocatu au avutu de lucru unu  
credintiosu aperatoriu, si omu cu multa omenia.  
Elu si a iubit natiunea, si relegiunea, a spriginitu  
literatura rom. si a fostu binefacatoriu la nenum-  
erati, a fostu omu induratoriu. Cata alipire avea la  
cetateni se putea vedé mai cu séma la diu'a nu-  
melui seu, candu se adunau intr'o multime nepre-  
calculata, dar totudeauna cu cea mai amicabila in-  
timpinare si bucuria fiindu acuprinsi.

Cine a fostu vre undeva in vreo societate cu  
elu nu a pututu a nu i se alipi inim'a de elu pen-  
tru umorulu si glumele lui cele scaturátore de fi-  
cati. Elu totudeauna a datu boldire la petreceri  
placute prin incidentiile lui cele umoristice. A  
fostu unu omu de o rara popularitate, unu omu  
tare de sufletu, si caracteru! si acuma cine, — ne-  
sciindu ca a muritu — vine in ceva treaba la elu,  
merge suspinandu, si lacremandu! Si toti, carii  
'lu gelescu, adeca o mare multime de aici, dicu, ca  
déca mórtea i a fostu ne'ncungiurabila, ar fi doritu  
aici sa 'lu petreaca la mormentu, si romanii sa 'i  
dica celu din urma „vale“ de dupa datina stramo-  
siloru; ear de dupa ritulu crescinu: in veci po-  
menirea lui; scimu inse din audite, ca si in  
Pesta s'a facutu ingrijire din partea prea demnului  
DD. advocatu E. G. si G. S. si din partea teneri-  
mei romane asia, catu fú inmormentatu cu cea mai  
frumósa pompa petrecutu cu musica vocala a bise-  
recei gr. rom. si de o multime de Pestani.

Eu inse, care totudeauna ti amu fostu adictu,  
si te amu pretiuitu, in numele teu vorbescu urma-  
tórele catra prea iubita 'ti familia:

Ca sa me lecuiescu am venitu departe de acasa,  
Te am socia lasatu, grije de fete 'mi sa aibi;  
Sórtea inse altcum otari acuma cu mine,  
Si m'a de voi departatu, ca sa nu ne mai ve-  
demu, —

Fiti norocóse catu veti trai, facundu ce putiun eu  
Pentru alu vostru traiu, vina ve alte de susu.

Eara tie la incheierea amicitiei nóstre neseui-  
tate, earta cu ochii 'mi plini de lacrimi sa 'ti  
spunu aceste:

— Pene 'n viatia ai fostu, ai lucratu, asudatu; deci  
acuma

Pace dincolo sa aibi, fia 'ti pamentulu usioru;  
Sufletulu teu in ceriu de angéri s'a se primeasca  
Duca 'lu si la Dumnediau, fati'a a cui tú sa  
vedí.

Si'mi earta a pune umbreloru tale urmatoriulu  
Epitafiú:

Aspru procesu mai in urma 'mi facú dupa lege 'i  
cea mórte,

Hei! cum de nu invetiaiu caus'a aceasta sa  
'nvingu.

### КРОКОДИЛЪЛЪ ИЛИ КЪНЕЛЕ.

Ф А В Ъ Л Ъ

(a mi querido Basilio.)

Беа фэгъндѣ дин Нилѣ зпѣ кѣне,  
Сетеа 'н фэгъ'ши рѣкоріа.

— „Бе, дн динште, жѣнѣне,  
Крокотилѣлѣ дн зичеа.

Дар дѣлѣлѣ челѣ кѣ минте  
Дн респнзс'аша кѣвинте:

— „Есте реѣ ла сълѣтате  
Де-а бе апѣ пе 'нсътате,  
Дар маї вине м'арѣ фі оаре  
Сѣ те аштептѣ динѣи сѣ 'милѣнѣи  
Дн але теле пичоаре  
Ии де жале-аної сѣ'ми кѣнѣи?..

О Романіо ізвѣтѣ!

П'ачестѣ кѣне тѣ имѣтѣ:  
Дин Прогресѣ днї потолеште  
Сѣтеа каре те мѣнченте;  
Нѣ кѣ 'нчетѣлѣ ми трептатѣ  
Дѣпѣ дѣштѣлескѣлѣ сѣатѣ,  
Чи кѣтѣ поѣи, дн фѣга маре,  
Сѣ нѣдн поатѣ де пичоаре  
Дѣштѣлѣлѣ педичі лега,  
Дин спете'дн спре-а оспѣта!..

(Tr. dăpѣ D-na Ф. Александрескѣ де Пано.)

Z. Вѣлѣрѣлѣ 20. Ноембре 1858.